



Leiden University



Macedonian Academy of Sciences and Arts,  
Skopje



University of Toulouse

## Romanising Oriental Gods?

Religious transformations in the Balkan provinces in the Roman period.  
New finds and novel perspectives

## Romanisation des dieux orientaux?

Transformations religieuses dans les provinces balkaniques à l'époque romaine.  
Nouvelles découvertes et perspectives

Book of Abstracts

International symposium  
Skopje, 18–21 September 2013

Macedonian Academy of Sciences and Arts  
Bul. Krste Misirkov, 2



ФОНД НА ХОЛОКАУСТОТ НА  
ЕВРЕЈТЕ ОД МАКЕДОНИЈА



HOLocaust FUND OF  
THE JEWS FROM MACEDONIA



Netherlands Embassy  
in Skopje

■ September 18<sup>th</sup> (Wednesday)

**20.00 Reception at the Netherlands Embassy in Skopje**

Word by the organizers:

Sander MÜSKENS (Leiden) & Aleksandra NIKOLOSKA (Skopje)

*Aims of the symposium*

■ September 19<sup>th</sup> (Thursday)

**08.00 - 09.00 Participant registration / coffee and tea**

**09.00 Opening of the symposium**

Welcoming words by:

President of the Academy Vlado KAMBOVSKI

Academician Vera BITRAKOVA GRAZDANOVA

**09.30 - 11.30 1<sup>st</sup> session**

(moderator: A. RENDIĆ MIOČEVIĆ - Zagreb)

09.30 - 10.00 Laurent BRICAULT (Toulouse)

*Cultes orientaux, égyptiens, alexandrins, osiriens et isiaques:  
identités plurielles et interpretations variae*

10.00 - 10.30 Vera BITRAKOVA GROZDANOVA (Skopje)

*Les cultes orientaux dans la Haute Macédoine et leur survie  
et leur adoption au temps romain*

10.30 - 11.00 Perikles CHRISTODOULOU (Bruxelles)

*Sarapis, Isis and the emperor*

11.00 - 11.30 Silvana BLAŽEVSKA & Jovan RADNJANSKI (Skopje)

*The Temple of Isis at Stobi*

**11.30 - 11.45** Coffee break

**11:45 - 13:45** 2<sup>nd</sup> session

(moderator: V. PETROVIĆ - Belgrade)

11.45 - 12.15 Eva MOL (Leiden)

*Ritual dynamics, material culture, and religious experience in context through place-making of Isis sanctuaries in the Roman world*

12.15 - 12.45 Danijela STEFANOVIĆ (Belgrade)

*The cults of Isis and Serapis in Timacum Minus - to be, or not to be*

12.45 - 13.15 Mladen TOMORAD (Zagreb)

*Shabtis from the Hellenistic and Roman periods: the problem of the previous typologies and a proposal for a new classification*

13.15 - 13.45 Despina IGNATIADOU (Thessaloniki)

*The burial of a priestess of Aphrodite-Isis in Neapolis, Thessaloniki*

**13.45 - 15.00** Lunch

**15.00 - 17.30** 3<sup>rd</sup> session

(moderator: L. BRICAULT - Toulouse)

15.00 - 15.30 Inga VILOGORAC BRČIĆ (Zagreb)

*The dendrophori of Colonia Pola*

15.30 - 16.00 Željko MILETIĆ (Zadar)

*Identification of oriental figures depicted on military stelae from the Tilurium workshop*

16.00 - 16.30 Palma KARKOVIĆ TAKALIĆ (Rijeka)

*Presence of the Archigalli on the Eastern Adriatic coast.*

*Examination of their role in the cult of Magna Mater and Attis*

16.30 - 17.00 Silvia BEKAVAC (Zadar)

*Cognationes Salonitanae - early stage of development, transformation and features of Metroac society*

17.00 - 17.30 General discussion led by Miguel John VERSLUYS (Leiden)

**17.30** Visit to the Skopje Museum

**20.00** Dinner

■ **September 20<sup>th</sup> (Friday)**

**9.00 - 11.00** 1<sup>st</sup> session

(moderator: P. CRISTODOULOU - Bruxelles)

09.00 - 09.30 Ante RENDIĆ Miočević (Zagreb)

*The Mithraic cult on the territory of Prozor, the Roman city of Arupium, in the region of Lika*

09.30 - 10.00 Steven HIJMANS (Alberta)

*Whose Mithras? Foreign Cults and the cookie-dough style in Rome's Northern Balkans*

10.00 - 10.30 Aleksandra NIKOLOSKA (Skopje)

*Evidence of "oriental" and mystery cults from the Republic of Macedonia*

10.30 - 11.00 Ratko DUEV (Skopje)

*Orientalising the Greek and Roman supreme gods*

**11.00 - 11.15** Coffee break

**11:15 - 13:15** 2<sup>nd</sup> session

(moderator: M. J. VERSLUYS - Leiden)

11.15 - 11.45 Vladimir PETROVIĆ (Belgrade)

*The cult of Jupiter Dolichenus in Moesia Superior: mining aspects*

11.45 - 12.15 Boris OLUJIĆ & Tea FUMIĆ (Zagreb)

*Some notes on the cult of Iuppiter Dolichenus in Roman Dalmatia*

12.15 - 12.45 Dilyana BOTEVA (Sofia)

*Romanising an Oriental God? Some iconographic observations on Sabazios*

12.45 - 13.15 Eleni TSATSOU (Thessaloniki)  
“Φυλακτήρια πρὸς δάιμονας, πρὸς φαντάσματα, πρὸς πᾶσαν νόσον καὶ πάθος”: the use of amulets in Greco-Roman and Late Antique Macedonia

### 13.15 - 14.30 Lunch

**14.30 - 16.00 3<sup>rd</sup> session**  
(moderator: Ž. MILETIĆ - Zadar)

14.30 - 15.00 Lenče JOVANOVA (Skopje)  
*About some of the oriental cults in the Skopje-Kumanovo region*

15.00 - 15.30 Nadežda GAVRILOVIĆ (Belgrade)  
*Minor Asian and Syrian cults and their main traits in the territory of the Central Balkans*

15.30 - 16.00 Ljubica PERINIĆ (Zagreb)  
*Oriental elements of the Silvanus cult figure in Dalmatia*

### 16.00 - 16.15 Coffee break

**16.15 - 18.45 4<sup>th</sup> session**  
(moderator: R. DUEV - Skopje)

16.15 - 16.45 Slavica BABAMOVA (Skopje)  
*Possibilities of discovering oriental influences in Macedonia – epigraphical evidence*

16.45 - 17.15 Sanja PILIPOVIĆ (Belgrade)  
*All-seeing Helios: the example of the mirror from Viminacium (Upper Moesia)*

17.15 - 17.45 Dragana GRBIĆ (Belgrade)  
*Dii Paterni and national clubs. The epigraphic evidence for the Anatolian cults in the Roman province of Upper Moesia*

17.45 - 18.15 Georgi MITREV (Plovdiv)  
*Survey of the factors for the spread of eastern cults in ancient Macedonia and Thracia*

18.15 - 19.00 General discussion led by Miguel John VERSLUYS (Leiden)

**20.00 Dinner**

### September 21<sup>st</sup> (Saturday)

#### Excursion to Stobi

9.00	Gathering in front of the hotel. Visit to Kuršumli An, the Lapidarium of the Museum of Macedonia
11.00	Leaving for Stobi
12.30	Arrival at Stobi. Coffee break
13.00 - 15.00	Site seeing and discussions
15.00	Cocktail / presentation of the material
17.00	Return to Skopje
20.00	Dinner

de certaines similitudes entre les deux (ou plus) divinités. Des sphères d'interaction entre les deux systèmes, les cultes ou des divinités se passaient à différents niveaux. Dans cet article, je voudrais montrer trois niveaux différents. L'exemple le plus flagrant de syncrétisme est le bien-connu autel Silvanus de Pridraga, puis ensuite le sanctuaire Močići près de Dubrovnik, et enfin, un monument de Zenica représentant Silvanus et Diana.

Sur le relief de Pridraga, nous pouvons voir des éléments, des symboles et des attributs de diverses divinités et divers cultes, ce qui suggère certainement la pénétration des différents éléments des systèmes de culte illyriennes indigènes existantes, comme si dans les systèmes religieux de la Grèce et de Rome. Ici le culte de Silvanus a subi de nombreuses modifications visibles. Ailleurs, c'est pratiquement une coexistence pacifique des deux cultes à laquelle se réfère le sanctuaire Močići. Quant à le troisième monument, un soulagement de Silvanus et Diana de Zenica, le seul élément orientalisant est le style dans lequel le monument est donné, et il semble que la partie la plus intéressante de cette présentation.

Vladimir PETROVIĆ (Belgrade)

### **The cult of Jupiter Dolichenus in Moesia Superior: mining aspects**

The cult of Jupiter Dolichenus of oriental origin is evident in almost all the territory of the Roman Empire. The followers of the Dolichenus theology, such as soldiers, priests, tradesmen, miners and freedmen dedicated figural representations, as well as numerous inscriptions to the glory of the deity. In the Upper Moesia territory, a particular frequency of dedications is noticed on the Danube border region, limes. In this study I shall deal with a somewhat particular type of Dolichenus believers, i.e. miners and, together with them, those who were directly or indirectly connected with the mining areas of Upper Moesia.

### **Le culte de Jupiter Dolichenus en Mésie supérieure: aspects de l'exploitation minière**

Le culte de Jupiter Dolichenus d'origine orientale est manifeste dans presque tout le territoire de l'Empire romain. Les adeptes de la théologie

Dolichenus, comme des soldats, des prêtres, les commerçants, les mineurs et les affranchis dédiés représentations figuratives, ainsi que de nombreuses inscriptions à la gloire de la divinité. Sur le territoire de la Mésie supérieure, la fréquence particulière de la dédicace est remarquée sur la région frontalière du Danube, limes. Dans cette étude, je traiterai avec un type particulier de croyants Dolichenus, les mineurs et ceux qui ont été directement ou indirectement liée aux zones minières de Mésie supérieure.

Sanja PILIPOVIĆ (Belgrade)

### **All-seeing Helios: the example of the mirror from Viminacium (Upper Moesia)**

This paper examines a work of superb craftsmanship found in Viminacium, a relief mirror made of bronze, silver and gold. The matrix-hammered relief depicts the adultery of Venus and Mars in the presence of Vulcan, all of whom are being observed by Helios, the oriental deity, with a radiating crown. The significance of the role of Helios, as all-seeing eye, is discussed in regards to literary sources and mythological themes in Roman art. The paper also aims to show the significance of other representations of Helios in the Danubian section of the province of Upper Moesia, particularly in Viminacium where the mirror was found.

### **Helios qui voit tout: L'exemple du miroir de Viminacium (Haute Moesia)**

Ce document examine une œuvre d'art superbe trouvée dans Viminacium: un miroir de relief en bronze, argent et or. Le relief, formé en étant martelé dans une moule, représente l'adultère de Vénus et de Mars en présence de Vulcain, qui tous sont observé par Hélios, le dieu oriental, avec une couronne rayonnante. L'importance du rôle de Helios, comme œil qui voit tout, est discutée en ce qui concerne les sources littéraires et les thèmes mythologiques dans l'art romain.

## LIST OF PARTICIPANTS

<b>BABAMOVA Slavica, MA</b> Museum of Macedonia	sai.anthos.lilac@gmail.com
<b>BEKAVAC Silvia, BA</b> University of Zadar	silviabekavac@ymail.com
<b>BITRAKOVA GRAZDANOVA Vera, Prof.</b> Macedonian Academy of Sciences and Arts	vbitrakova@yahoo.com
<b>BLAŽEVSKA Silvana, MA</b> National Institution Stobi	silvana.blazevska@stobi.mk
<b>BOTEVA Dilyana, Dr.</b> University of Sofia	boteva@clio.uni-sofia.bg
<b>BRICAULT Laurent, Prof.</b> Université de Toulouse II-Le Mirail	bricault@univ-tlse2.fr
<b>CHRISTODOULOU Perikles, Dr.</b> House of European History, Brussels	periklesc@gmail.com
<b>DUEV Ratko, Dr.</b> Sts. Cyril and Methodius University, Skopje	ratko.duev@gmail.com
<b>FUMIĆ Tea, BA</b> University of Zagreb	tefumic@ffzg.hr
<b>GAVRILOVIĆ Nadežda, Dr.</b> Serbian Academy of Sciences and Arts	nadia011@yahoo.com
<b>GRBIĆ Dragana, Dr.</b> Serbian Academy of Sciences and Arts	ddgrbic@gmail.com

**HIJMANS Steven**, Dr.  
University of Alberta

shijmans@ualberta.ca

**IGNATIADOU Despina**, Dr.  
Archaeological Museum of Thessaloniki

dignatiadou@culture.gr

**JOVANOVA Lenča**  
Museum of the City of Skopje

jovanova.l@gmail.com

**KARKOVIĆ TAKALIĆ Palma**, MA  
University of Rijeka

palmakarkovic@yahoo.com

**MILETIĆ Željko**, Prof.  
University of Zadar

zmiletic@unizd.hr

**MITREV Georgi**, Dr.  
University of Plovdiv

gmmitrev@yahoo.com

**MOL Eva**, M.Phil.  
Leiden University

e.m.mol@arch.leidenuniv.nl

**MÜSKENS Sander**, MA  
Leiden University

s.w.g.muskens@arch.leidenuniv.nl

**NIKOLOSKA Aleksandra**, Dr.  
Macedonian Academy of Sciences and Arts

nikoloska\_aleksandra@yahoo.com

**OLUJIĆ Boris**, Dr.  
University of Zagreb

bolujic@ffzg.hr

**PERINIĆ Ljubica**, Dr.  
Croatian Academy of Sciences and Arts

bperinic@gmail.com

**PETROVIĆ Vladimir**, Dr.  
Serbian Academy of Sciences and Arts

vladimir.arheolog@gmail.com

**PILIPOVIC Sanja**, Dr.  
Serbian Academy of Sciences and Arts

sanjapilip@hotmail.com

**RADNJANSKI Jovan**  
National Institution Stobi

jovan.radnjanski@stobi.mk

**RENDIĆ MIOČEVIĆ Ante**  
Archaeological Museum of Zagreb

Rendicmiocevic@xnet.hr

**STEFANOVIĆ Danijela**, Dr.  
University of Belgrade

dstefano@f.bg.ac.rs

**TOMORAD Mladen**, Dr.  
University of Zagreb

mladen.tomorad@zg.t-com.hr

**TSATSOU Eleni**, Dr.  
American College of Thessaloniki

eleni.tsatsou@gmail.com

**VERSLUYS Miguel John**, Dr.  
Leiden University

m.j.versluys@arch.leidenuniv.nl

**VILOGORAC BRČIĆ Inga**, Dr.  
University of Zagreb

inga\_vilgorac@yahoo.com